

ANUNCIOS PRE-GRABADOS Y ANUNCIOS HABLADOS.

OBJETIVO:

El presente boletín modifica al Manual de Sobrecargos en su Capítulo 9, Sección 9.1 y Sección 9.2 de Anuncios.

ANUNCIOS PRE-GRABADOS

VUELOS DE TAR

ANUNCIO DE ABORDAJE (1)

TAR aerolíneas les da la más cordial bienvenida.

Los reglamentos de aviación requieren que el equipaje de mano sea guardado en los compartimentos superiores, si su equipaje se considera pesado deberá colocarlo debajo del asiento frente a usted. La capacidad máxima del compartimento superior es de 27 kilos.

Si usted viaja en salida de emergencia o frente a un mamparo, deberá guardar su equipaje de mano y artículos personales en los compartimentos superiores exclusivamente.

Les recordamos que todos los vuelos de TAR son de no fumar, por lo que no está permitido el uso de cigarrillos, pipas, puros, cigarros electrónicos o vaporizadores. Dañar, obstruir y alterar el detector de humo está estrictamente prohibido y puede causarle una multa.

Welcome onboard TAR airlines,

Aviation safety regulations require that all carry-on luggage must be stowed in the overhead compartments, if your luggage is considered heavy, it must be placed under the seat in front of you. All the overhead compartments have a capacity of 60 lbs.

Passengers seated in the emergency exits or in the front row, may only use the overhead bins for all carry on and personal items.

We remind you, that all TAR flights are non-smoking. Smoking cigarettes, pipes, cigars, electronic cigarettes or vaping devices are not permitted. Tampering with the smoke detector may cause a fine.

ANUNCIO APARATOS ELECTRÓNICOS (1) Después de este anuncio hay un espacio de 5 minutos

Los aparatos electrónicos Tablets y Smartphones están autorizados para uso continuo en modo avión, si su dispositivo no cuenta con esta función favor de apagarlos a partir de este momento, Los aparatos de mayor tamaño como una LAPTOP deberán estar guardados.

En caso necesario, la tripulación de cabina podrá solicitarle en cualquier momento apagar estos aparatos.

Suspenda el uso de audífonos durante la demostración de seguridad, despegue y aterrizaje.

The use of electronic devices as well as Tablets and Smartphones are permitted in airplane mode at any time, otherwise turn them off.

Larger devices such as LAPTOPS must be stowed.

The cabin crew, will request to turn them off if necessary.

Discontinue the use of headphones during safety demonstration, takeoff and landing

PUERTA CERRADA (2)

Damas y caballeros

La puerta del avión ha sido cerrada.

El avión se moverá en cualquier momento, les pedimos abrochar y ajustar el cinturón de seguridad. Colocar el respaldo de su asiento en una posición vertical y asegurar la mesa de servicio en su alojamiento. Verifique que las persianas estén abiertas para nuestro despegue. En proceso de carreteo, despegue y aterrizaje no está permitido el uso del sanitario.

Gracias

Ladies and gentlemen:

The door has been closed.

The plane will be in motion very soon. We ask you to fasten and adjust your seat belt, place the back of your seat in an up-right position and stow the tray table in its compartment, make sure that all the windows shade are open for our takeoff. Please refrain from using the lavatories during taxi, takeoff and landing

Thank you.

DEMOSTRACIÓN SOBRE AGUA/MAR CON COJIN FLOTADOR (3)

DAMAS Y CABALLEROS, les pedimos su atención por favor. Ahora les mostraremos los procedimientos de seguridad de este avión.

Ladies and Gentlemen, your attention please, we will provide you with important information concerning safety procedures on this aircraft.

DEMOSTRACIÓN DE SEÑAL DE CINTURONES Y NO FUMAR

Es importante identificar las señales de abrocharse el cinturón y de no fumar.

Si la señal de cinturones se encuentra encendida permanezca sentado con el cinturón abrochado, así mismo está estrictamente prohibido fumar en toda fase del vuelo.

It's important to identify the fasten the seat belt and non-smoking signs. Remain seated while the seat belt sign is on, we remind you, that smoking is prohibited in all the flight.

DEMOSTRACIÓN DE CINTURON DE SEGURIDAD

Para abrochar y ajustar el cinturón de seguridad introduzca la punta metálica dentro de la hebilla y ajústelo. Para desabrocharlo sólo levante la tapa de la hebilla. Si se encuentra sentado con un bebé, asegure el cinturón de seguridad alrededor de usted y use sus manos para sujetarlo. EL CINTURON DEBE PERMANECER ABROCHADO EN TODA FASE DEL VUELO

To fasten and adjust your seat belt, slip the metal tip into the buckle and tighten the strap.

To release simply lift the lid. If you are holding a child, fasten the seat belt around your waist, place the child on your lap and wrap your arms around the child. The seat belt must be fastened in all the flight.

DEMOSTRACIÓN DE MASCARILLAS DE OXÍGENO.

En caso de ocurrir una pérdida de presión en la cabina, todos vamos a requerir de oxígeno suplementario, para ello los compartimentos localizados en la parte superior se abrirán automáticamente poniendo las mascarillas a su alcance.

Jale la mascarilla para activar el flujo de oxígeno, colóquela sobre nariz y boca, asegure la banda elástica alrededor de su cabeza, Y ajuste de ambos lados.

Si viaja con niños o alguien que requiera ayuda, colóquese y ajuste primero usted la mascarilla y después asista a la otra persona.

Should there be a sudden loss of cabin pressure, the panels above your seat will open to release oxygen mask, pull the mask towards you to start the oxygen flow, place it over your nose and mouth, secure it with the elastic band, and adjust from both sides.

If you are traveling with children or someone requiring assistance place AND ADJUST your mask on first and then assist the other person.

DEMOSTRACIÓN DE USO DE COJIN

En caso de amerizaje o acuatizaje deberá usar el cojín de su asiento como medio de flotación, para desprenderlo salga de su asiento y luego desprenda el cojín.

COLOQUELO A LA ALTURA DE SU PECHO Y SOSTENGALO CON LAS CINTAS CRUZANDO LOS BRAZOS,

In case of sea or water landing, the seat cushion can be used as a flotation device, to detach it get up first and then remove the seat cushion. PLACE IT OVER YOUR CHEST, and hold the straps by crossing your arms.

DEMOSTRACIÓN DE SALIDAS DE EMERGENCIA/LUCES DE TRAYECTORIA/TARJETÓN DE SEGURIDAD

Estamos a bordo de un Embraer ERJ-145 el cual cuenta con cuatro salidas de emergencia: 2 sobre el ala, y 2 en la parte delantera. TODAS IDENTIFICADAS CON LETREROS DE SALIDA.

Localice la más cercana a su asiento y tenga presente que puede estar detrás de usted. Si esta se encuentra bloqueada identifique la salida alterna.

En caso de amerizaje o acuatizaje solo las salidas sobre el ala serán abiertas.

En situación de emergencia deberá dejar sus pertenencias y equipaje de mano abordo, una cinta fluorescente en el piso le guiará a la salida más cercana.

Le sugerimos consultar esta información y otras medidas de seguridad adicionales en ambos lados del instructivo de seguridad que se encuentra en la bolsa del respaldo frente a usted.

Pregunte a la tripulación de cabina en caso de alguna duda sobre la información de seguridad proporcionada.

Ahora relájese y disfrute de su vuelo...Vuela como te gusta, vuela con TAR.

We are on board of an Embraer ERJ-145, which has 4 emergency exits that are clearly indicated: 2 over the wing, and 2 at the front. ALL OF THEM INDICATED BY EXIT SIGNS. Please locate the nearest exit to your seat, be aware that it may be behind you. IN CASE OF BLOCKED EXIT, IDENTIFY ANOTHER ONE.

In case of water landing only the emergency exits over the wing will be open.

If an evacuation is necessary, you should leave all carry-on items behind, look for a fluorescent strip on the floor, that will lead you to the nearest exit.

We recommend you to read BOTH SIDES OF the safety instructions card located in the seat pocket in front of you, you will find an additional information.

*Please ask the cabin crew if you have any question concerning the safety procedures given by the cabin crew
Now relax and enjoy your flight. Keep it simple...Fly with TAR*

DEMOSTRACIÓN SOBRE AGUA/MAR CON CHALECO SALVAVIDAS (4)

DAMAS Y CABALLEROS, les pedimos su atención por favor. Ahora les mostraremos los procedimientos de seguridad de este avión.

Ladies and Gentlemen, your attention please, we will provide you with important information concerning safety procedures on this aircraft.

DEMOSTRACIÓN DE SEÑAL DE CINTURONES Y NO FUMAR

Es importante identificar las señales de abrocharse el cinturón y de no fumar.

Si la señal de cinturones se encuentra encendida permanezca sentado con el cinturón abrochado, así mismo está estrictamente prohibido fumar en toda fase del vuelo.

It's important to identify the fasten the seat belt and non-smoking signs. Remain seated while the seat belt sign is on, we remind you, that smoking is prohibited in all the flight.

DEMOSTRACIÓN DE CINTURÓN DE SEGURIDAD

Para abrochar y ajustar el cinturón de seguridad introduzca la punta metálica dentro de la hebilla y ajústelo. Para desabrocharlo sólo levante la tapa de la hebilla. Si se encuentra sentado con un bebé, asegure el cinturón de seguridad alrededor de usted y use sus manos para sujetarlo. EL CINTURON DEBE PERMANECER ABROCHADO EN TODA FASE DEL VUELO

To fasten and adjust your seat belt, slip the metal tip into the buckle and tighten the strap. To release simply lift the lid. If you are holding a child, fasten the seat belt around your waist, place the child on your lap and wrap your arms around the child. THE SEAT BELT MUST BE FASTENED IN ALL THE FLIGHT.

DEMOSTRACIÓN DE MASCARILLAS DE OXIGENO

En caso de ocurrir una pérdida de presión en la cabina, todos vamos a requerir de oxígeno suplementario, para ello los compartimentos localizados en la parte superior se abrirán automáticamente poniendo las mascarillas a su alcance.

Jale la mascarilla para activar el flujo de oxígeno, colóquela sobre nariz y boca, asegure la banda elástica alrededor de su cabeza, Y ajuste de ambos lados.

Si viaja con niños o alguien que requiera ayuda, colóquese y ajuste primero usted la mascarilla y después asista a la otra persona.

Should there be a sudden loss of cabin pressure, the panels above your seat will open to release oxygen mask, pull the mask towards you to start the oxygen flow, place it over your nose and mouth, secure it with the elastic band, and adjust from both sides.

If you are traveling with children or someone requiring assistance place AND ADJUST your mask on first and then assist the other person.

DEMOSTRACIÓN DE CHALECO SALVAVIDAS

Debido a que parte de nuestro vuelo será sobre el mar o agua. Esta aeronave está equipada con chalecos salvavidas localizados debajo de sus asientos.

En caso de una emergencia el sobrecargo le indicara removerlos de sus bolsas.

Para usarlos, pase el chaleco sobre su cabeza como ahora se demuestra, y ajústelo alrededor de su cintura.

Para inflarlo, tire de las perillas rojas al frente; asegúrese de no inflar el chaleco hasta que haya salido del avión. Solo las salidas de emergencia sobre el ala serán abiertas. El chaleco también puede ser inflado por medio de los tubos de hule localizados en los hombros.

Since part of our flight we will be over the sea or water. This aircraft is supplied with lifejackets located in the pouch under your seat.

In case of an emergency the cabin crew will advise you to remove them from the pouch.

To wear it, place the jacket over your head as you see demonstrated, and snug fit to your waist.

To inflate it, pull the tabs on the front; not to do it until you are outside of the aircraft. only the emergency exits over the wing will be open

The jacket can also be inflated by blowing into the rubber tubes located at both shoulders.

DEMOSTRACIÓN DE SALIDAS DE EMERGENCIA/LUCES DE TRAYECTORIA/TARJERON DE SEGURIDAD

Estamos a bordo de un Embraer ERJ-145 el cual cuenta con cuatro salidas de emergencia: 2 sobre el ala, y 2 en la parte delantera. TODAS IDENTIFICADAS CON LETREROS DE SALIDA.

Localice la más cercana a su asiento y tenga presente que puede estar detrás de usted. Si esta se encuentra bloqueada identifique la salida alterna.

En caso de amerizaje o acuatizaje solo las salidas sobre el ala serán abiertas.

En situación de emergencia deberá dejar sus pertenencias y equipaje de mano a bordo, una cinta fluorescente en el piso le guiará a la salida más cercana.

Le sugerimos consultar esta información y otras medidas de seguridad adicionales en ambos lados del instructivo de seguridad que se encuentra en la bolsa del respaldo frente a usted.

Pregunte a la tripulación de cabina en caso de alguna duda sobre la información de seguridad proporcionada.

Ahora relájese y disfrute de su vuelo...Vuela como te gusta, vuela con TAR.

We are on board of an Embraer ERJ-145, which has 4 emergency exits that are clearly indicated: 2 over the wing, and 2 at the front. ALL OF THEM INDICATED BY EXIT SIGNS.

Please locate the nearest exit to your seat, be aware that it may be behind you. IN CASE OF BLOCKED EXIT, IDENTIFY ANOTHER ONE.

In case of sea or water landing only the emergency exits over the wing will be open.

If an evacuation is necessary, you should leave all carry-on items behind, look for a fluorescent strip on the floor, that will lead you to the nearest exit.

We recommend you to read BOTH SIDES OF the safety instructions card located in the seat pocket in front of you, you will find an additional information.

Please ask the cabin crew if you have any question concerning the safety procedures given by the cabin crew

Now relax and enjoy your flight. Keep it simple...Fly with TAR

DEMOSTRACIÓN SOBRE VUELOS SOBRE TIERRA (5)

DAMAS Y CABALLEROS, les pedimos su atención por favor. Ahora les mostraremos los procedimientos de seguridad de este avión.

Ladies and Gentlemen, your attention please, we will provide you with important information concerning safety procedures on this aircraft.

DEMOSTRACIÓN DE SEÑAL DE CINTURONES Y NO FUMAR

Es importante identificar las señales de abrocharse el cinturón y de no fumar.

Si la señal de cinturones se encuentra encendida permanezca sentado con el cinturón abrochado, así mismo está estrictamente prohibido fumar en toda fase del vuelo.

It's important to identify the fasten the seat belt and non-smoking signs. Remain seated while the seat belt sign is on, we remind you, that smoking is prohibited in all the flight.

DEMOSTRACIÓN DE CINTURÓN DE SEGURIDAD

Para abrochar y ajustar el cinturón de seguridad introduzca la punta metálica dentro de la hebilla y ajústelo. Para desabrocharlo sólo levante la tapa de la hebilla. Si se encuentra sentado con un bebé, asegure el cinturón de seguridad alrededor de usted y use sus manos para sujetarlo. El cinturón debe permanecer abrochado en toda fase del vuelo.

To fasten and adjust your seat belt, slip the metal tip into the buckle and tighten the strap. To release simply lift the lid. If you are holding a child, fasten the seat belt around your waist, place the child on your lap and wrap your arms around the child. The seat belt must be fastened in all the flight.

DEMOSTRACIÓN DE MASCARILLAS DE OXÍGENO

En caso de ocurrir una pérdida de presión en la cabina, todos vamos a requerir de oxígeno suplementario, para ello los compartimentos localizados en la parte superior se abrirán automáticamente poniendo las mascarillas a su alcance.

Jale la mascarilla para activar el flujo de oxígeno, colóquela sobre nariz y boca, asegure la banda elástica alrededor de su cabeza, Y ajuste de ambos lados.

Si viaja con niños o alguien que requiera ayuda, colóquese y ajuste primero usted la mascarilla y después asista a la otra persona.

Should there be a sudden loss of cabin pressure, the panels above your seat will open to release oxygen mask, pull the mask towards you to start the oxygen flow, place it over your nose and mouth, secure it with the elastic band, and adjust from both sides.

If you are traveling with children or someone requiring assistance place and adjust your mask on first and then assist the other person.

DEMOSTRACIÓN DE SALIDAS DE EMERGENCIA/LUCES DE TRAYECTORIA/TARJETÓN DE SEGURIDAD

Estamos a bordo de un Embraer ERJ-145 el cual cuenta con cuatro salidas de emergencia: 2 sobre el ala, y 2 en la parte delantera. TODAS IDENTIFICADAS CON LETREROS DE SALIDA.

Localice la más cercana a su asiento y tenga presente que puede estar detrás de usted. Si esta se encuentra bloqueada identifique la salida alterna.

En situación de emergencia deberá dejar sus pertenencias y equipaje de mano a bordo, una cinta fluorescente en el piso le guiará a la salida más cercana.

Le sugerimos consultar esta información y otras medidas de seguridad adicionales en ambos lados del instructivo de seguridad que se encuentra en la bolsa del respaldo frente a usted.

Pregunte a la tripulación de cabina en caso de alguna duda sobre la información de seguridad proporcionada.

Ahora relájese y disfrute de su vuelo...Vuela como te gusta, vuela con TAR.

We are on board of an Embraer ERJ-145, which has 4 emergency exits that are clearly indicated: 2 over the wing, and 2 at the front. ALL OF THEM INDICATED BY EXIT SIGNS. Please locate the nearest exit to your seat, be aware that it may be behind you. IN CASE OF BLOCKED EXIT, IDENTIFY ANOTHER ONE.

If an evacuation is necessary, you should leave all carry-on items behind, look for a fluorescent strip on the floor, that will lead you to the nearest exit.

We recommend you to read BOTH SIDES OF the safety instructions card located in the seat pocket in front of you, you will find an additional information.

Please ask the cabin crew if you have any question concerning the safety procedures given by the cabin crew

Now relax and enjoy your flight. Keep it simple...Fly with TAR

ANUNCIO 10,000 EN ASCENSO (6)

Damas y caballeros, les recordamos mantener el uso del cinturón de seguridad durante todo el vuelo.

Su equipaje de mano debe permanecer guardado y asegurado evitando obstruir el pasillo de la cabina.

Los aparatos electrónicos que no estén en modo avión deberán ser apagados.

Recuerde que fumar no está permitido en ninguna fase del vuelo.

Esta cabina cuenta con baño localizado en la parte posterior.

Gracias.

Ladies and gentlemen, we remind you to keep your seatbelt fastened during all the flight.

We kindly ask you to stow all your carry-on items to keep the aisle free.

All electronic devices must be in airplane mode, or turned off.

This cabin has one lavatory located at the rear section.

Remember that this is a nonsmoking flight.

Thank you.

INICIO DE DESCENSO (Real) (7) DEPUÉS DE ESTE ANUNCIO HAY UN ESPACIO DE 5 MINUTOS

Damas y caballeros:

Hemos iniciado nuestro descenso. Les pedimos regresar a su asiento y abrochar su cinturón de seguridad.

Les recordamos mantener el pasillo libre de equipaje de mano, este debe permanecer guardado y asegurado.

A los clientes que viajan en salida de emergencia o frente a un mamparo, les pedimos guardar su equipaje de mano en los compartimentos superiores.

La tripulación de cabina pasará a recoger remanentes del servicio. Gracias.

Ladies and gentlemen:

We started our descent, please return to your seat and fasten your seatbelt.

We remind you to keep the aisle free, all carry-on items must be stowed.

For those customers seated in an emergency exit row or in the front row, all carry-on items must be stowed in the overhead bins.

The cabin crew will pass through the cabin to pick up remaining service items. Thank you

ANUNCIO DE REGRESO A SU ASIENTO ORIGINAL (descenso) (8)

Les informamos a los pasajeros que cambiaron de asiento durante el vuelo, que deberán regresar a sus asientos originales después del aterrizaje. Gracias

We would also like to request that all passengers who change seats during the flight return to the original seat after landing. Thank you.

PREPARACION PARA EL ATERRIZAJE (10,000 PIES) (9) DESPUÉS DE ESTE ANUNCIO HAY UN ESPACIO DE 5 MINUTOS

Damas y caballeros:

Estamos próximos al aterrizaje. Le pedimos suspenda el uso de audífonos. Los aparatos electrónicos deben estar en modo avión o apagados. Los aparatos de mayor tamaño como una LAPTOP deberán ser guardados.

En este momento los cinturones de seguridad deben estar abrochados y ajustados, los respaldos de sus asientos en posición vertical, y las mesas aseguradas en sus alojamientos. Verifique que las persianas se encuentren abiertas para nuestro aterrizaje.

Le recordamos que fumar no está permitido abordo.

Ladies and gentlemen:

We are beginning our final approach. We kindly ask you to discontinue de use of headphones. All electronic devices must be in airplane mode or turned off. Larger devices such as laptops must be stowed.

At this time your seatbelt must be fastened and tighten, your seatback in an upright position and the tray table stowed in its compartment.

Make sure that all the window shades are open four our landing.

We remind you that smoking is not permitted

ABASTECIMIENTO DE COMBUSTIBLE CON CLIENTES ABORDO (10) DESPUÉS DE ESTE ANUNCIO HAY UN ESPACIO DE 5 MINUTOS

Damas y caballeros, me permiten su atención por favor, en este momento se realizará la carga de combustible.

Por su seguridad les solicitamos:

2. No abrochar el cinturón de seguridad.

3. No usar el sanitario

4. Evite transitar por la cabina, así como obstruirla con equipaje de mano.

5. **Absténgase de encender o apagar aparatos electrónicos, el uso de teléfonos celulares no está permitido por el momento.**
6. **Los aparatos de mayor tamaño como una LAPTOP deben estar guardados.**
7. **Le recordamos que el uso de cigarrillos, pipas, puros, cigarros electrónicos o vaporizadores ESTÁ PROHIBIDO.**

Gracias por su atención y cooperación.

Ladies and gentlemen, may I have your attention please:

Refueling will start in a moment, for your own safety we kindly ask you:

- To keep the seatbelt unfastened
- Do not use the lavatory.
- Refrain from walk through the cabin, and make sure to keep the aisle free from carry-on and personal items.
- Do not turn on or turn off any electronic devices, the use of cellphones is not permitted at this time.
- Larger devices such as laptops must be stowed.
- We remind you, that the use of cigarettes, smoking pipes, cigars, electronic cigarettes or vaping devices are not permitted.

Thank you for your attention and cooperation.

ANUNCIO DE ESCALA O TRANSITO SIN RECARGA DE COMBUSTIBLE Y PASAJEROS ABORDO (11)

Damas y caballeros

La estancia en este aeropuerto será breve. Pedimos su cooperación para agilizar nuestra salida. Permanezca sentado mientras se realiza la limpieza de la cabina. Le recordamos que no está permitido a bordo el uso de cigarrillos, pipas, puros, cigarros electrónicos o vaporizadores.

Deberá mantener sus aparatos electrónicos en modo avión o apagados en cuanto la puerta del avión sea cerrada.

Gracias.

Ladies and gentlemen

Our layover will be minimum. We kindly ask you to remain seated while cleaning is in progress, this will allow us to speed up our departure.

We remind you that is not permitted the use of cigarettes, smoking pipes, cigars, electronic cigarettes or vaping devices at any time.

Make sure to keep all electronic devices in airplane mode or turned off once the door has been closed.

Thank you.

ANUNCIO DE TURBULENCIA (12)

DAMAS Y CABALLEROS

Estamos pasando por una zona de turbulencia, por su seguridad regrese a su asiento, mantenga el cinturón de seguridad abrochado y ajustado, y asegure su equipaje de mano y artículos personales.

El uso del sanitario no está permitido por el momento.

En cuanto sea posible continuaremos con nuestro servicio abordo.

Gracias.

Ladies and Gentlemen, we are passing through a turbulence zone, for your own SAFETY get back to your seat, keep the seatbelt fastened and tighten, as well as all carry-on and personal items stowed.

At this time the use of lavatory is not permitted.

As soon as possible we will continue with our inflight service.

DESPRESURIZACIÓN (13)

¡Atención DAMAS Y CABALLEROS! Tenemos una despresurización de cabina.

¡Jale la mascarilla!

Colóquela sobre nariz y boca, ajuste la cinta alrededor de su cabeza.

Abroche su cinturón de seguridad, permanezca con la mascarilla puesta y mantenga la calma.

Ladies and gentlemen! Your attention. There has been a loss of cabin pressure.

¡Pull the mask towards you!

Place the mask over your nose and mouth, and adjust the strap around your head. Fasten your seat belt, remain calmly with the oxygen mask on.

PROBLEMAS CON TEMPERATURA DE CABINA (14)

DAMAS Y CABALLEROS

Debido a un problema con el sistema de ventilación, no es posible enfriar la cabina durante nuestra estancia en tierra les ofrecemos una disculpa al respecto y les aseguramos que en cuanto despeguemos la temperatura de la cabina será regulada para su comodidad. Gracias

Ladies and gentlemen

due to a problem with the ground power unit, we are unable to cool off the cabin at this time.

We apologize for this inconvenience, and we assure you that the cabin will cool off once we are airborne. Thank you.

CAMBIO DE TRIPULACIÓN (15)

El capitán y todos nosotros nos despedimos de Ustedes ya que una nueva tripulación nos reemplazara en este aeropuerto. Esperamos hayan tenido un vuelo agradable y confiamos verles nuevamente a bordo. Así mismo les deseamos una feliz continuación de su vuelo. Gracias

The cabin crew would like to say good bye to you, as a new crew will be taking over at this airport, we hope you had a great flight and hope to see you onboard TAR Airlines in a near future, we wish you a pleasant journey to the final destination, thank you for flying with us.

Thank you

PREPARACIÓN DE ATERRIZAJE FORZOSO. (16)

DAMAS Y CABALLEROS

Me permiten su atención por favor.

El capitán nos ha informado que efectuaremos un aterrizaje de emergencia

Les pedimos seguir las instrucciones de la tripulación. Ellos están entrenados para esta emergencia.

- En este momento quítese los zapatos de tacón alto y todos los objetos como plumas, dentaduras postizas, joyería, corbatas y guárdelas en la bolsa del respaldo frente a Usted. Quítese los lentes y zapatos y llévelos con Usted, antes de abandonar el avión.**
- Esta aeronave cuenta con 4 salidas de emergencia localizadas 2 al frente y 2 sobre el ala, identifique la salida más cercana a su asiento.**
- Una cinta fluorescente en el piso lo guiará hasta la salida más cercana.**
- Si abordo se encuentran empleados de aviación, militares, voluntarios póngase en contacto con el sobrecargo, todo su equipaje de mano deberá colocarse en los compartimentos superiores o debajo del asiento frente a usted**
- y coloque el respaldo de su asiento en posición vertical, abroche su cinturón de seguridad y asegure la mesa de servicio en su alojamiento.**

Cuando escuche la señal IMPACT, IMPACT, IMPACT adopte la posición de impacto ilustrada en los tarjetones de seguridad, mantenga esa posición hasta que el avión se detenga por completo.

No abandone el avión hasta que escuche la instrucción “POR AQUÍ HAY SALIDA”, en este momento lea el tarjetón de seguridad localizado en la bolsa del respaldo frente a Usted.

Ladies and Gentleman

The Captain has just informed me that we will be making an emergency landing in We ask you to follow The instructions of the cabin crew. They are trained for this emergency

- At this time please remove your high heel shoes, and objects such as pens, false teeth, jewelry, ties, and place them in the seat pocket in front of you. Remove your glasses and shoes and carry them with you, when you leave the plane.*
- This aircraft has 4 emergency exits, 2 are located over the wings and there are 2 more at the front of the aircraft, please identify the exit nearest to you.*
- An Emergency fluorescent strip on the floor will lead you to the nearest exit.*
- If there is an airline employees, military personnel or voluntaries please contact to the flight attendant. All carry-on items should be stowed in the overhead compartments. Or under the seat in front of you.*
- Please place the back of your seat in a vertical position, fasten your seat belt and stow the tray table in its compartment.*

When you heard IMPACT, IMPACT, IMPACT, take the safety position, illustrated in the safety card, remain in this position until the plane comes to a complete stop.

Don't leave the plane until you hear “COME THIS WAY” At this time read the safety card that is located in the seat pocket in front of you

PREPARACION DE AMARIZAJE. (17)

Me permiten su atención por favor.

El capitán nos ha informado que efectuaremos un aterrizaje de emergencia

Les pedimos seguir las instrucciones de la tripulación. Ellos están entrenados para esta emergencia.

- En este momento quítese los zapatos de tacón alto y todos los objetos como plumas, dentaduras postizas, joyería, corbatas y guárdelas en la bolsa del respaldo frente a Usted. Quítese los lentes y llévelos con Usted.
- Antes de abandonar el avión desprenda el cojín de su asiento y llévelo como ayuda de flotación, asegúrese de llevar consigo el chaleco para bebe o niño de otra manera los infantes se colocarán entre el pecho del adulto y el cojín.
- Esta Aeronave cuenta con 4 salidas de emergencia localizadas 2 en la parte delantera y 2 sobre el ala, identifique la salida más cercana a su asiento.
- Les informamos que solo las salidas sobre el ala serán abiertas.
- una cinta fluorescente en el piso lo guiará a la salida más cercana.
- Si abordo se encuentran empleados de aviación, militares, voluntarios póngase en contacto con el sobrecargo, todo su equipaje de mano deberá colocarse en los compartimentos superiores o debajo del asiento frente a usted, coloque el respaldo de su asiento en posición vertical, abroche su cinturón de seguridad y asegure la mesa de servicio en su alojamiento.

Cuando escuche la señal **IMPACT, IMPACT, IMPACT** adopte la posición de impacto ilustrada en los tarjetones de seguridad, mantenga esa posición hasta que el avión se detenga por completo.

No abandone el avión hasta que escuche la instrucción “**POR AQUÍ HAY SALIDA**”, en este momento lea el tarjetón de seguridad localizado en la bolsa del respaldo frente a Usted.

Ladies and gentleman

The Captain has just informed me that we will be making an emergency landing in We ask you to follow The instructions of the cabin crew. They are trained for this emergency.

- At this time please remove your high heel shoes, and objects such as pens, false teeth, jewelry, ties, and place them in the seat pocket in front of you. Remove your glasses and carry-on them with you. Before leaving the plane*
- Take the seat cushion and use it as a flotation device. Make sure to take with you the life vest for baby o child otherwise babies must be situated between the adult chest and the cushion.*
- This aircraft has 4 emergency exits located 2 at the front and 2 more over the wings, identify the exit nearest to you.*
- We remind you that only the emergencies exits over the wings will be open.*
- Emergency fluorescent strip on the floor will lead you to the nearest exit*
- If there is an airline employees, military personnel or voluntaries please contact to the flight attendant.*

All carry-on items should be stowed in the overhead compartments. Or under the seat in front of you, please place the back of your seat in a vertical position, fasten your seat belt and stow the tray table in its compartment.

*When you heard **IMPACT, IMPACT, IMPACT**, take the safety position, illustrated in the safety card, remain in this position until the plane comes to a complete stop.*

*Don't leave the plane until you hear “**COME THIS WAY**” At this time read the safety card that is located in the seat pocket in front of you.*

DEMOSTRACIONES EN RODAJES MUY LIMITADOS O CORTOS (EJ: CEDROS)

Esta demostración solo se dará mostrando el tarjetón de seguridad a los pasajeros, así como las salidas de emergencia

DEMOSTRACIÓN (SOBRE TIERRA) (18)

DAMAS Y CABALLEROS, les pedimos su atención por favor. Ahora les mostraremos los procedimientos de seguridad de este avión.

Todas las indicaciones de seguridad están en el tarjetón que se encuentra en la bolsa frente a usted les pedimos tomarlo y leerlo. Aun cuando este sea un pasajero frecuente.

La instrucción de uso de cinturones y mascarillas de oxígeno son claras en el tarjetón les pedimos localizarlas

Este avión cuenta con 4 salidas de emergencia localizadas 2 sobre el ala y dos en la parte delantera todas identificadas con letreros de salida, localice la más cercana a su asiento y tenga presente que esta puede estar detrás de usted, en caso de salida bloqueada identifique la salida alterna una guía de luces blancas en el piso le guiará a la salida más próxima.

Una guía de luces blancas en el piso le guiará a la salida más cercana.

Ahora prepárese para el despegue y abroche su cinturón de seguridad, coloque el respaldo en posición vertical, las persianas deben estar abiertas para despegar así como suspender el uso de audífonos.

Ladies and Gentlemen, your attention please, we will provide you with important information concerning safety procedures on this aircraft

All safety procedures are in the safety card located in the seat pocket in front of you. Please take it and follow us. Even if you are a frequent passenger

The use of the seat belt and the oxygen mask are clearly in the safety card located in the seat pocket in front of you please make sure to locate them.

This aircraft has 4 emergency exits located 2 over the wings and two at the front all of them indicated by exit signs, please locate the nearest one be aware that it may be behind you. In case of blocked exit identify another one

The white track lighting or a fluorescent strip on the floor, will lead you to the nearest exit

Now prepare for our take off/ fasten your seat belt/ place the back of your seat in a vertical position. The window shade must be open for the take off. Avoid using the headphones.

DEMOSTRACIÓN (SOBRE MAR/AGUA) (19)

DAMAS Y CABALLEROS, les pedimos su atención por favor. Ahora les mostraremos los procedimientos de seguridad de este avión.

Todas las indicaciones de seguridad están en el tarjetón que se encuentra en la bolsa frente a usted les pedimos tomarlo y leerlo. Aun cuando usted sea un pasajero frecuente

La instrucción de uso de cinturones y mascarillas de oxígeno son claras en el tarjetón les pedimos localizarlas.

Este avión cuenta con 4 salidas de emergencia localizadas 2 sobre el ala y dos en la parte delantera todas identificadas con letreros de salida, localice la más cercana a su asiento y tenga presente que esta puede estar detrás de usted, en caso de salida bloqueada identifique la salida alterna una guía de luces blancas en el piso le guiará a la salida más próxima.

En caso de amarizaje o acuatizaje solo las salidas sobre el ala serán abiertas la instrucción del cojín flotador o chaleco está clara en el tarjetón de seguridad.

Si viaja con algún niño identifique la instrucción del uso del chaleco salvavidas

Ahora prepárese para el despegue y abroche su cinturón de seguridad, coloque el respaldo en posición vertical,

las persianas deben estar abiertas para despegar.

Ladies and Gentlemen, your attention please, we will provide you with important information concerning safety procedures on this aircraft.

All safety procedures are in the safety card located in the seat pocket in front of you. Please take it and follow us. Even if you are a frequent passenger

The use of the seat belt and the oxygen mask are clearly in the safety card located in the seat pocket in front of you please make sure to locate them.

This aircraft has 4 emergency exits located 2 over the wings and two at the front all of them indicated by exit signs, , please locate the nearest one be aware that it may be behind you.

In case of blocked exit identify another one

The white track lighting or a fluorescent strip on the floor, will lead you to the nearest exit

In case of ditching only the emergency exits over the wing will be open. The use of seat cushion or life vest are clearly indicated in the safety card

If you are traveling with infants identify the instruction of the use of the life vest.

Now prepare for our take off/ fasten your seat belt/ place the back of your seat in a vertical position. The window shade must be open for the take off. Avoid using the headphones.

ANUNCIOS PRE GRABADOS VUELOS ARRENDADOS

En estos anuncios lo unico que cambia en comparasion con los anuncios de TAR es que se omite el nombre de la aerolinea (hasta recibir otra instruccion)

ANUNCIO DE ABORDAJE (1)

Les da la más cordial bienvenida.

Los reglamentos de aviación requieren que el equipaje de mano sea guardado en los compartimentos superiores, si su equipaje se considera pesado deberá colocarlo debajo del asiento frente a usted. La capacidad máxima del compartimento superior es de 27 kilos.

Si usted viaja en salida de emergencia o frente a un mamparo, deberá guardar su equipaje de mano y artículos personales en los compartimentos superiores exclusivamente.

Les recordamos que todos los vuelos son de no fumar, por lo que no está permitido el uso de cigarrillos, pipas, puros, cigarros electrónicos o vaporizadores. Dañar, obstruir y alterar el detector de humo está estrictamente prohibido y puede causarle una multa.

Welcome onboard,

Aviation safety regulations require that all carry-on luggage must be stowed in the overhead compartments, if your luggage is considered heavy, it must be placed under the seat in front of you. All the overhead compartments have a capacity of 60 lbs.

Passengers seated in the emergency exits or in the front row, may only use the overhead bins for all carry on and personal items.

We remind you, that all flights are non-smoking. Smoking cigarettes, pipes, cigars, electronic cigarettes or vaping devices are not permitted. Tampering with the smoke detector may cause a fine.

ANUNCIOS HABLADOS

ANUNCIOS DE TAR

ANUNCIO ABORDAJE REQUERIMIENTOS ESPECIALES ANTES DE CERRAR LA PUERTA.

Anuncio que se da cuando llega el personal de tráfico con la lista de pasajeros y antes de cerrar la puerta y antes de cerrar los compartimentos de equipaje de mano

Damas y caballeros buenos días/ tardes/ noches, Bienvenidos a bordo del vuelo de TAR No ___ con destino___

Sí necesita algún requerimiento antes de cerrar la puerta, les pedimos nos lo hagan saber.

Gracias

(Anuncio solo cuando no fluya el abordaje)

Les pedimos tomar su asiento lo más pronto posible para agilizar nuestra salida, si su equipaje de mano no cabe en breve le asistiremos

Gracias

Ladies and gentlemen good morning/ afternoon/ evening welcome on board to the TAR flight Number_____ service to_____ If you need any assistance before closing the door, please let us know.

(Anuncio solo cuando no fluya el abordaje)

We ask you to take your seat as soon as possible to be ready for our departure, if your carry on item does't fit we'll assist you in a few minutes.

Thank you.

BIENVENIDA A BORDO (DESPUES DEL CIERRE DE PUERTAS) (1)

Buenos (as) días/ tardes/ noches, Damas y Caballeros y Clientes de STAR CLUB

Mi nombre es (NOMBRE Y APELLIDO) y seré su sobrecargo en este vuelo No.

_____ con destino el Aeropuerto internacional de _____ y escala en

O con destino al Aeropuerto internacional de _____

El capitán al Mando (NOMBRE Y APELLIDO) el Primer oficial (NOMBRE Y APELLIDO) y todo el Equipo de TAR les damos la más cordial bienvenida a bordo.

El tiempo de vuelo a _____ será de ___ hrs y _____ mins y volaremos a una altitud de _____ pies sobre el nivel medio del mar.

Ahora les pedimos su atención al siguiente anuncio de seguridad.

Gracias por elegirnos y disfruten su vuelo.

VUELA COMO TE GUSTA VUELA CON TAR

Good morning / afternoon / evening ladies and gentlemen and Star Club customers

My name is (NOMBRE Y APELLIDO) I will be your Flight attendant on this flight

Number_____ service to _____ international Airport with a short stop in _____intl Airport

Or service to _____ international Airport.

The captain (NOMBRE Y APELLIDO) First officer (NOMBRE Y APELLIDO) and all the TAR Team, we give you the most cordial welcome on board.

The flight time to _____ will be of _____ hours and _____ minutes, and we 'll be flying at an altitude of _____ thousand feet above sea level.

Now, we request your attention to the following safety demonstration.

Thanks for choosing us and enjoy your flight.

KEEP IT SIMPLE...FLY WITH TAR

ANUNCIO DE LLEGADA (2) (DESPUÉS DE SALIR DE LA PISTA DE ATERRIZAJE)

Sean bienvenidos al aeropuerto internacional de _____

La hora local _____

La temperatura es de _____

Les pedimos permanecer en su lugar con el cinturón de seguridad abrochado, y el equipaje de mano guardado en los compartimentos hasta que el avión se detenga por completo y el letrero de cinturones sea apagado.

Les recordamos que está prohibido fumar en todo momento.

Si el desembarque se realiza por plataforma sigan los señalamientos del aeropuerto y las indicaciones del personal de tierra.

El equipaje documentado, así como el de última hora se podrá recoger en: bandas de llegadas nacionales/ internacionales.

Visite nuestra página TARMEXICO.COM y conozca los beneficios de STAR CLUB.

En nombre de todo el equipo de TAR, les agradecemos el haber volado con nosotros y esperamos verlos nuevamente a bordo. Tenga buen día/buena tarde/buena noche gracias.

Vuela como te gusta...vuela con TAR

Welcome to _____ international airport.

The local time is _____

The temperature is _____

Remain seated with the seat belt fastened, and all your carry-on baggage in its compartment until the aircraft has come to a complete stop, and the seat belt sign has been turned off. Smoking is not permitted at anytime.

Disembarking may be by stairs please follow the airport signs and the ground staff instructions while crossing the ramp.

To claim your checked and last-minute baggage please proceed to baggage claim at domestic/ international arrivals.

Visit TARMEXICO.COM and find out all the STAR CLUB benefits.

On behalf of all the TAR team, we'd like to thank you for flying with us today and we hope to see you soon on board. Have a good day/ afternoon/ evening. Thank you.

Keep it simple...fly with TAR

ANUNCIO DE LLEGADA CON PASAJEROS EN TRANSITO (3) (DESPUÉS DE SALIR DE LA PISTA DE ATERRIZAJE)

Sean bienvenidos al aeropuerto internacional de la ciudad de _____

La hora local _____

La temperatura es de _____

Les pedimos permanecer en su lugar con el cinturón de seguridad abrochado, y el equipaje de mano guardado en los compartimentos hasta que el avión se detenga por completo y el letrero de cinturones sea apagado. q

Les recordamos que está prohibido fumar en todo momento.

Si el desembarque se realiza por plataforma sigan los señalamientos del aeropuerto e indicaciones del personal de tierra.

El equipaje documentado, así como el de última hora se podrá recoger en: bandas de llegadas nacionales/ internacionales.

Visite nuestra página TARMEXICO.COM y conozca los beneficios de STAR CLUB.

Si Usted continua con nosotros a _____ por favor permanezca abordo y tome su asiento original ya que en breve tendremos pasajeros con asiento asignado.

En nombre de todo el equipo de TAR, les agradecemos el haber volado con nosotros y esperamos verlos nuevamente abordo Tenga buen día/buena tarde/buena noche gracias.

Vuela como te gusta...vuela con TAR

Welcome to _____ international airport.

The local time is _____

The temperature is _____

Remain seated with the seat belt fastened, and all your carry-on baggage in its compartment until the aircraft has come to a complete stop, and the seat belt sign has been turned off. Smoking is not permitted at anytime.

Disembarking may be by stairs please follow the airport signs and the ground staff instructions while crossing the ramp.

To claim your checked and last-minute baggage please proceed to baggage claim at domestic/ international arrivals.

Visit TARMEXICO.COM and find out all the STAR CLUB benefits.

*If you continue with us to _____ please remain on board and take your original seat, we'll have new **PASSANGERS** with assigned seats.*

On behalf of all the TAR team, we'd like to thanks for flying with us today, and we hope to see you soon on board. Have a good day/ afternoon/ evening. Thank you.

Keep it simple...fly with TAR

VUELOS CHARTERS NACIONALES

BIENVENIDA A BORDO (DESPUÉS DEL CIERRE DE PUERTAS VUELOS CHARTERS)

Buenos (as) días/ tardes/ noches, Damas y Caballeros.

Mi nombre es (NOMBRE Y APELLIDO) y seré su sobrecargo en este vuelo

No. _____ con destino el Aeropuerto internacional de _____ y escala en _____

O con destino el Aeropuerto internacional de la ciudad de _____

El capitán al Mando (NOMBRE Y APELLIDO) el Primer oficial (NOMBRE Y APELLIDO) y todo el Equipo de TAR les damos la más cordial bienvenida a bordo a nuestros pasajeros de: (ANUNCIAR EL NOMBRE DE LA EMPRESA CONTRATANTE EJ.) CLUB AMERICA, CLUB GALLOS, SAMSUMG, GOBIERNO DEL ESTADO DE QUINTANA ROO ETC. ETC.)

El tiempo de vuelo a _____ será de _____ hrs y _____ mins y volaremos a una altitud de _____ pies sobre el nivel medio del mar.

Ahora les pedimos su atención al siguiente anuncio de seguridad. Gracias por elegir volar con nosotros y disfruten su vuelo.

VUELA COMO TE GUSTA VUELA CON TAR.

Good morning / afternoon / evening ladies and gentlemen

My name is (NOMBRE Y APELLIDO) I will be your Flight attendant on this flight

Number _____ service to _____ international Airport with a short layover in _____ intl Airport.

Or service to _____ international Airport.

The Captain (NOMBRE Y APELLIDO) First officer (NOMBRE Y APELLIDO) and all the TAR Team, we give you the most cordial welcome on board to our passengers of (ANUNCIAR EL NOMBRE DE LA EMPRESA CONTRATANTE EJ.) CLUB AMERICA, CLUB GALLOS, SAMSUMG, GOBIERNO DEL ESTADO DE QUINTANA ROO ETC, ETC)

The flight time to _____ will be of _____ hours and _____ minutes, and we 'll be flying at an altitude of _____ thousand feet above sea level.

Now, We request your attention to the following safety demonstration.

Thank you for the company and enjoy your flight.

KEEP IT SIMPLE...FLY WITH TAR

ANUNCIO DE LLEGADA VUELOS CHARTER (DESPUÉS DE SALIR DE LA PISTA DE ATERRIZAJE)

Sean bienvenidos al aeropuerto internacional de _____

La hora local _____

La temperatura es de _____

Les pedimos permanecer en su lugar con el cinturón de seguridad abrochado, y el equipaje de mano guardado en los compartimentos hasta que el avión se detenga por completo y el letrero de cinturones sea apagado.

Les recordamos que está prohibido fumar en todo momento.

Si el desembarque se realiza por plataforma sigan los señalamientos del aeropuerto y las indicaciones del personal de tierra.

El equipaje documentado, así como el de última hora se podrá recoger en: bandas de llegadas nacionales/ internacionales.

En nombre de todo el equipo de TAR, les agradecemos a: (DECIR EL NOMBRE DEL OPERADOR NUEVAMENTE) el haber volado con nosotros y esperamos verlos nuevamente a bordo. Tenga buen día/buena tarde/buena noche gracias.

VUELA COMO TE GUSTA VUELA CON TAR.

Welcome to _____ international airport.

The local time is _____

The temperature is _____

Remain seated with the seat belt fastened, and all your carry-on baggage in its compartment until the aircraft has come to a complete stop, and the seat belt sign has been turned off. Smoking is not permitted at anytime.

Disembarking may be by stairs please follow the airport signs and the ground staff instructions while crossing the apron.

To claim your checked and last-minute baggage please proceed to baggage claim at domestic/ international arrivals.

On behalf of all the TAR team, we'd like to thank: (DECIR EL NOMBRE DEL OPERADOR NUEVAMENTE) for flying with us today and we hope to see you soon on board. Have a good day/ afternoon/ evening. Thank you.

Keep it simple...fly with TAR

ANUNCIO DE LLEGADA VUELO CHARTER INTERNACIONAL (DESPUÉS DE SALIR DE LA PISTA DE ATERRIZAJE)

Sean bienvenidos al aeropuerto internacional de _____

La hora local _____

La temperatura es de _____

Les pedimos permanecer en su lugar con el cinturón de seguridad abrochado, y el equipaje de mano guardado en los compartimentos hasta que el avión se detenga por completo y el letrero de cinturones sea apagado.

Les recordamos que está prohibido fumar en todo momento.

Si el desembarque se realiza por plataforma sigan los señalamientos del aeropuerto y las indicaciones del personal de tierra.

El equipaje documentado, así como el de última hora se podrá recoger en: bandas de llegadas nacionales/ internacionales.

En nombre de todo el equipo de TAR, es agradecemos a: (DECIR EL NOMBRE DEL OPERADOR NUEVAMENTE) el haber volado con nosotros y esperamos verlos nuevamente a bordo. Tenga buen día/buena tarde/buena noche gracias.

Les recordamos tener sus documentos de migración y aduana listos para ser inspeccionados por las autoridades locales.

VUELA COMO TE GUSTA VUELA CON TAR.

Welcome to _____ international airport.

The local time is _____

The temperature is _____

Remain seated with the seat belt fastened, and all your carry-on baggage in its compartment until the aircraft has come to a complete stop, and the seat belt sign has been turned off. Smoking is not permitted at anytime.

Disembarking may be by stairs please follow the airport signs and the ground staff instructions while crossing the apron.

To claim your checked and last-minute baggage please proceed to baggage claim at domestic/ international arrivals.

On behalf of all the TAR team, we'd like to thank: (DECIR EL NOMBRE DEL OPERADOR NUEVAMENTE) for flying with us today and we hope to see you soon on board. Have a good day/ afternoon/ evening. Thank you.

We remind you to have your customs and migration documents ready, to be inspected by the proper authorities.

Keep it simple...fly with TAR

VUELOS A CEDROS

BIENVENIDA A BORDO (DESPUÉS DEL CIERRE DE PUERTA)

Buenos (as) días/ tardes/ noches, Damas y Caballeros.

Mi nombre es (NOMBRE Y APELLIDO) y seré su sobrecargo en este vuelo

No. _____ con destino el AERÓDROMO (si es ced) /Aeropuerto internacional de

_____ y escala en _____

O con destino el Aeropuerto de _____

El capitán al Mando (NOMBRE Y APELLIDO) el Primer oficial (NOMBRE Y APELLIDO) y todo el Equipo de TAR les damos la más cordial bienvenida a bordo a nuestros pasajeros de: NEWMONT.

El tiempo de vuelo a _____ será de _____ hrs y _____ mins y volaremos a una altitud de _____ pies sobre el nivel medio del mar.

Ahora les pedimos su atención al siguiente anuncio de seguridad. Gracias por elegir volar con nosotros y disfruten su vuelo.

VUELA COMO TE GUSTA VUELA CON TAR.

Good morning / afternoon / evening ladies and gentlemen.

My name is (NOMBRE Y APELLIDO) I will be your Flight attendant on this flight

Number _____ service to CEDROS AIRDROME OR (CIUDAD) international Airport with a short STOP in _____ intl Airport

Or service to _____ international Airport.

The Captain (NOMBRE Y APELLIDO) First officer (NOMBRE Y APELLIDO) and all the TAR Team

We give you the most cordial welcome on board to our passengers of NEWMONT

The flight time to _____ will be of _____ hours and _____ minutes, and we 'll be flying at an altitude of _____ thousand feet above sea level.

Now, We request your attention to the following safety demonstration.

Thank you for choosing us and enjoy your flight.

KEEP IT SIMPLE...FLY WITH TAR

ANUNCIO DE LLEGADA

Sean bienvenidos al AERODROMO de CEDROS _____

o aeropuerto (intl) de _____

La hora local _____

La temperatura es de _____

Les pedimos permanecer en su lugar con el cinturón de seguridad abrochado, y el equipaje de mano guardado en los compartimentos hasta que el avión se detenga por completo y el letrero de cinturones sea apagado.

Les recordamos que está prohibido fumar en todo momento.

Si el desembarque se realiza por plataforma sigan los señalamientos del aeropuerto/ aeródromo y las indicaciones del personal de tierra.

En nombre de todo el equipo de TAR, les agradecemos a NEWMONT el haber volado con nosotros y esperamos verlos nuevamente a bordo. Tenga buen día/buena tarde/buena noche gracias.

Vuela como te gusta...vuela con TAR

Welcome to _____ CEDROS AIRDROME.

Welcome to _____ international airport

The local time is _____

The temperature is _____

Remain seated with the seat belt fastened, and all your carry-on baggage in its compartment until the aircraft has come to a complete stop, and the seat belt sign has been turned off. Smoking is not permitted at anytime.

Disembarking may be by stairs please follow the airport signs and the ground staff instructions while crossing the apron.

On behalf of all the TAR team, we'd like to thank NEWMONT for flying with us today and we hope to see you soon on board. Have a good day/ afternoon/ evening. Thank you.

Keep it simple...fly with TAR

BIENVENIDA A BORDO (DESPUÉS DEL CIERRE DE PUERTAS) (1) PARA VUELOS ANTES DE LAS 7:30 AM Y DESPUÉS DE LAS 10:00 PM

SE OMITE EL ANUNCIO DE SERVICIO NORMAL

Buenos (as) días/ tardes/ noches, Damas y Caballeros y Clientes de STAR CLUB

Mi nombre es (NOMBRE Y APELLIDO) y seré su sobrecargo en este vuelo No.

_____ con destino el Aeropuerto internacional de _____ y escala en _____

O con destino al Aeropuerto internacional de _____

El capitán al Mando (NOMBRE Y APELLIDO) el Primer oficial (NOMBRE Y APELLIDO) y todo el Equipo de TAR les damos la más cordial bienvenida a bordo.

El tiempo de vuelo a _____ será de _____ hrs y _____ mins y volaremos a una altitud de _____ pies sobre el nivel medio del mar.

Con la finalidad de dejarlo descansar reduciremos los anuncios en cabina, DESPUES DEL DESPEGUE PASAREMOS A SUS LUGARES A OFRECERLE UN SERVICIO DE BEBIDAS DE CORTESIA.

PARA PASAJEROS STAR CLUB DE LA 1 A LA 5 CONSULTE AL SOBRECARGO SI REQUIERE ALGUNA BEBIDA EN ESPECIAL.

Ahora les pedimos su atención al siguiente anuncio de seguridad.

Gracias por elegir volar con nosotros y disfruten su vuelo.

VUELA COMO TE GUSTA VUELA CON TAR

Good morning / afternoon / evening ladies and gentlemen and Star Club customers

My name is (NOMBRE Y APELLIDO) I will be your Flight attendant on this flight

Number _____ service to _____ international Airport with a short stop in _____

_____ intl Airport Or service to _____ international Airport.

The captain (NOMBRE Y APELLIDO) First officer (NOMBRE Y APELLIDO) and all the TAR Team, we give you the most cordial welcome on board.

The flight time to _____ will be of _____ hours and _____ minutes, and we 'll be flying at an altitude of _____ thousand feet above sea level.

We will reduce the cabin announcement to let you take a rest

AFTER TAKE OFF WILL GO TROUGH THE CABIN WITH A COURTESY BEVERAGES SERVICE, FOR STAR CLUB PASSANGER SEATED FROM ROW 1 TO FIVE ASK THE CABIN CREW FOR ESPECIAL DRINKS

Now, we request your attention to the following safety demonstration.

Thanks for choosing us and enjoy the flight.

KEEP IT SIMPLE...FLY WITH TAR

CUANDO LOS CLIENTES SE LEVANTEN ANTES DE QUE AL AVIÓN LLEGUE A LA TERMINAL. (5)

DAMAS Y CABALLEROS.

Aún no hemos llegado al edificio terminal. Como medida de seguridad atentamente le pedimos permanecer sentados hasta que la señal de abrocharse su cinturón haya sido apagada. Gracias.

NOTA. Es importante no modificar este anuncio, evitando tonos de "llamada de atención" o señalamientos personales.

Ladies and gentlemen, we are not yet at the terminal. For safety reason we kindly ask you to remain seated until the fasten seat belt has been turned off. Thank you

CAMBIO DE EQUIPO (6)

DAMAS Y CABALLEROS

Su atención por favor debido a _____ cambiaremos de avión, por lo que les pedimos tomar su pase de abordar y todas sus pertenencias de a bordo. Una vez en la sala, favor de poner atención para cuando su vuelo sea anunciado. Les pedimos una disculpa y muchas gracias por su comprensión.

*Ladies and gentlemen due to _____ we have to change of plane
Please take your boarding pass, and all of your belongings and deplane. Once inside the terminal please listen for your flight to be announced. We regret this delay and thank you for your patience*

VUELOS CON DEMORA (7)

DAMAS Y CABALLEROS.

El Capitán me acaba de informar que tendremos una demora de aproximadamente _____ (hora/minutos) debido a _____. En caso de algún cambio los mantendremos informados. Gracias por su comprensión y paciencia.

*Ladies and gentlemen, the Captain has just advised us of delay in our departure due to _____. We expect to be departing in approximately _____ (hours / minutes).
We will keep you advised of any changes. Thank you for your patience and understanding*

AL ACABAR LA DEMORA (8)

DAMAS Y CABALLEROS.

En nombre de TAR México y la tripulación, le ofrecemos una disculpa por esta demora que fue debido a _____. La tripulación esta fuera del control de este inconveniente, pero lo que si está en mis manos es hacerles pasar un vuelo agradable, les reitero mi nombre _____ y no dude en consultarme por cualquier cosa

Los CLIENTES que tienen vuelos de conexión serán auxiliados por personal de tierra a nuestra llegada.

*Ladies and gentlemen, on behalf of TAR Airlines and his crew, we want to apologize for the delay, due to: _____ (OPERATIONAL CONDITIONS) _____
This is beyond my control, but what I can do is to give my best to have a pleasant flight
CUSTOMERS with connecting flights, will be assisted by our ground personnel upon arrival*

REVISIÓN DE PASES DE ABORDAR (9)

DAMAS Y CABALLEROS.

Atentamente les pedimos tener a la mano sus pases de abordar para ser revisados por el personal de tierra.

Ladies and gentlemen. We kindly ask you to have your boarding pass ready to be checked by TAR Airlines representatives.

ESCALA TÉCNICA POR COMBUSTIBLE (10)

A) Durante el vuelo

DAMAS Y CABALLEROS.

Debido a _____ (NECESIDAD OPERACIONAL) _____ tenemos que efectuar una escala en _____ para reabastecer combustible. Lamentamos las inconveniencias que esto le ocasiona y agradecemos su comprensión.

Gracias.

Due to _____ (OPERATIONAL CONDITIONS) _____, we will be making a refueling stop in _____ We apologize for the inconvenience and thank you for your)

DESPUÉS DEL ATERRIZAJE (11)

DAMAS Y CABALLEROS.

Les pedimos permanecer a bordo y abstenerse de fumar. La hora estimada de salida es _____ Gracias.

Ladies and gentlemen:

Please remain on board and do not smoke. Our estimated time of departure is _____

Thank you

DEMORA POR TRÁFICO AEREO Y/O CONDICIONES METEREOLÓGICAS. (12) DAMAS Y CABALLEROS.

El capitán me informa que debido a excesivo tráfico aéreo / condiciones meteorológicas en el aeropuerto / área de: nos vemos en la necesidad de:

- Mantenernos en vuelo aproximadamente _____ minutos más de lo previsto.**
- Retrasar nuestro despegue aproximadamente _____ minutos.**
- Aterrizar en el aeropuerto de: _____**
- Regresar a plataforma.**
- Regresar al aeropuerto de: _____**

Les rogamos disculpar las molestias que pudiera ocasionar este imprevisto. Los mantendremos informados oportunamente. Por su atención y comprensión, Gracias.

Ladies and Gentlemen:

Captain had informed me that due to heavy, traffic I adverse weather conditions at _____ Airport I within area of _____ We are required to:

- Continue in flight _____ minutes more than anticipated.*
- Delay our departure (Take- off) _____ minutes.*
- Land at _____ airport.*
- Return to the ramp.*
- Return to _____ airport. We apologize for de inconveniencias that this incident may cause you.*

We will provide further information when available. Thank you.

**CAUSAS TÉCNICAS (13)
DAMAS Y CABALLEROS.**

El Capitán nos ha informado que por razones técnicas y como procedimiento de seguridad es necesario:

- a) Aterrizar en el aeropuerto de _____ debido a _____
- b) Regresar a plataforma debido a _____
- c) Regresar al aeropuerto de _____ debido a _____

Les rogamos disculpar las molestias que pudiera ocasionar este imprevisto.
Los mantendremos informados oportunamente.

Por su atención y comprensión, Gracias.

Ladies and gentlemen:

The Captain inform us that due to technical reasons we must:

- a) Land at _____ airport, due to _____.
- b) Return to the ramp due to _____
- c) Return to airport. Due to _____

We apologize for the inconveniences that this incident may cause you.

We will provide further information when available. Thank you.

EMERGENCIA MÉDICA (14)

Su atención. Si se encuentra un médico a bordo, por favor identifíquese con la Sobrecargo Gracias.

Ladies and gentlemen. If there is a physician or medical/y trained person on board, please contact to the Flight Attendant. Thank you.

ANUNCIO A PASAJEROS EN CASO DE INTERFERENCIA PED (15)

Damas y Caballeros:

Me permiten su atención por favor.

En este momento todos los aparatos electrónicos deberán ser apagados, en breve les avisaremos en qué momento pueden hacer uso de ellos, Gracias.”

Ladies and Gentlemen: May I have your attention please.

At this moment all electronic devices must be turn off, in a few minutes we'll advice you when you can use it. Thank you.

ANUNCIOS ADICIONALES

ANUNCIO DE ENTREGA DE DOCUMENTOS DE MIGRACIÓN Y ADUANA PARA VUELOS A CUBA O A OTRO PAÍS (16).

Damas y Caballeros

Su atención por favor. El gobierno (CUBA) (O DE LOS ESTADOS UNIDOS) requiere que todos los pasajeros tengan los formatos de Migración y Aduana debidamente llenados antes de Aterrizar en (LA HABANA) O (MENCIONAR LA CIUDAD DE LLEGADA). En este momento pasaré por la cabina para distribuir estos documentos. El formato de migración debe ser llenado uno por persona y el formato de Aduana uno por familia. El vuelo es TAR NÚMERO _____

Gracias

Ladies and Gentleman

Your attention please. The CUBA government or (THE UNITED STATES GOVERNMENT) requires that all passengers have ready the immigration and custom declaration forms before landing at LA HAVANA O (MENCIONAR LA CIUDAD DE LLEGADAS)

Each passenger must complete the immigration form, the customs forms are one per family. The flight number is TAR _____ Thank you

BRIEFING A PASAJEROS EN SALIDAS DE EMERGENCIA (3)

"Buenas (días | tardes | noches) Sr. / Sra. _____, Mi nombre es _____ soy su sobrecargo ¿Me permite su atención? Está usted sentado junto a una salida de emergencia (señalar la salida) y en caso de una evacuación es posible que tenga que abrirla, yo le indicare el momento por medio de un comando o por el altavoz. Por ningún motivo la abra hasta que se lo indique. En caso de abrirla, usted debe jalar la palanca roja y quitar la ventanilla verificando antes las condiciones exteriores, que no haya fuego, agua, escombros o algún peligro que le impida salir por esa salida, ¿está usted de acuerdo?" le recomiendo leer el tarjetón de seguridad, Cualquier duda que tenga con gusto le atenderé. Muchas gracias."

"Good (morning | afternoon | evening). Mr. / Mrs. _____ My name is _____ and I am your Flight Attendant, May I have your attention, please? You are seated in an emergency exit row, so if an evacuation is necessary, to open that window (señalar la salida). To open that window, pull the red handled and throw away, Is that ok for you?" "In that case, please read the instruction card in the seat pocket in front of you. If you have any question, I'll be glad to assist you. Thank you so much."

BRIEFING A PASAJEROS SOBRECARGO INCAPACITADA (5)

Señores pasajeros:

Estamos próximos al aterrizaje. En este momento los respaldos de sus asientos deben estar en posición vertical, los cinturones de seguridad ajustados y las mesas aseguradas en sus alojamientos. Le recordamos de abrir las persianas de sus ventanillas. En este momento todos los aparatos electrónicos deben estar ya apagados

Lea el tarjetón con las instrucciones de seguridad localizada en la bolsa del respaldo frente a usted.

Ladies and gentleman:

We are beginning our final approach, at this time your seat back must be in an upright position, your seat belt fasten and the tray table stowed in its compartment. We would like to remind you to open the window shade; at this time all electronic devices must be turned off Read the safety instructions on the card contained in the seat pocket in front of you.

ANUNCIO QUE DARÁ EL CAPITÁN O LA PERSONA QUE SE ASIGNE EN CASO DE SOBRECARGO INCAPACITADO (6)

Señores pasajeros:

Hemos aterrizado en el aeropuerto _____ de _____ permanezcan sentados con el cinturón de seguridad abrochado, hasta recibir más instrucciones del personal de tierra de este aeropuerto.

Ladies and gentleman:

We have landed at _____ airport, please remain seated, with the seat belt fastened until you receive more instructions from the ground personal.

COMISARIATO INSUFICIENTE (7)

“Sres pasajeros me permiten su atención: Para no demorar el vuelo, y esperar el servicio de comisariato tuvimos que salir con algunos faltantes del mismo, por lo que les pido una disculpa y su comprensión, pasaremos por la cabina para ofrecer primero a los niños y mujeres, posteriormente a los demás pasajeros. Gracias por su atención y comprensión”

“Ladies and Gentlemen May I have your attention please

We had an inconvient in this station with catering servicie. It´s expected to

be _____ minutes . So we decide to leave on time to be on Schedule at your destination

Thank you for your comprehension.

ANUNCIOS HABLADOS VUELOS ARRENDADOS

En estos anuncios lo unico que cambia en comparasion con los anuncios de TAR es que se omite el nombre de la aerolinea (hasta recibir otra instruccion)

BIENVENIDA A BORDO (DESPUES DEL CIERRE DE PUERTAS)

Buenos (as) días/ tardes/ noches, Damas y Caballeros.

Mi nombre es (NOMBRE Y APELLIDO) y seré su sobrecargo en este vuelo No. _____ con destino el Aeropuerto internacional /Intercontinental de la ciudad de _____ y escala en _____

O con destino al Aeropuerto internacional/Intercontinental de la ciudad de _____

El capitán al Mando (NOMBRE Y APELLIDO) el Primer oficial (NOMBRE Y APELLIDO) les damos la más cordial bienvenida a bordo.

El tiempo de vuelo a _____ será de _____ hrs y _____ mins y volaremos a _____ pies sobre el nivel medio del mar

**Ahora les pedimos su atención al siguiente anuncio de seguridad.
Gracias por su atención disfruten su vuelo.**

Good morning / afternoon / evening ladies and gentlemen.

Mi name is (NOMBRE Y APELLIDO) I will be your Flight attendant on this flight Number _____ service to _____ international /intercontinental Airport with stop over _____ intl Airport Or service to _____ international / Intercontinental Airport.

The Captain (NOMBRE Y APELLIDO) First officer (NOMBRE Y APELLIDO) We give you the most cordial welcome on board.

The flight time to _____ will be of _____ hours and _____ minutes, and we 'll be flying at an altitude of _____ thousand feet above sea level.

*Now, We request your attention to the following safatey demostration.
For your attention and company thank you and enjoy your flight*

ANUNCIO DE LLEGADA

Damas y Caballeros.

Sean bienvenidos al aeropuerto internacional /intercontinental de la ciudad de _____ La hora local _____ La temperatura es de _____

Permanezcan sentados hasta que el avión se haya detenido por completo y el letrero de cinturones sea apagado No olvide sus pertenencias de abordaje y tenga cuidado cuando abra el compartimento de equipaje.

“En este momento puede hacer uso de sus aparatos electrónicos y celulares. SI USTED DOCUMENTO EQUIPAJE LE INFORMAMOS QUE PODRA RECOGERLO EN: BANDAS DE LLEGADAS NACIONALES/INTERNACIONALES INDICADO EN LAS PANTALLAS O BANDA UNICA DE LLEGADAS NACIONALES/INTERNACIONALES

El Capitán (NOMBRE Y APELLIDO) el primer oficial (NOMBRE Y APELLIDO) y su sobrecargo (NOMBRE Y APELLIDO) les agradecemos el haber volado con nosotros y esperamos tener la oportunidad de atenderle en otro de nuestros vuelos.

ladies and gentlemen

Welcome to _____ international/Intercontinental airport.

The local time is _____ The temperatura is _____

Remain seated until the aircraft has come to a complete stop at the main terminal and the seat belt sign has been turned off. Don,t forget your personal belongings and be careful when you open the overhead bins.

“The use of electronic devices and cell phones is now permitted.

IF YOU CHECKED IN SOME BAGGAGE PLEASE PROCEED TO BAGGAGE CLAIM INDICATED ON THE SCREEN AT DOMESTIC /INTERNATIONAL ARRIVAL OR PLEASE PROCEED TO THE ONLY CARROUSEL AT DOMESTIC/INTERNATIONAL ARRIVAL

Captain (NOMBRE Y APELLIDO) first officer (NOMBRE Y APELLIDO) and you flight attendant (NOMBRE Y APELLIDO) thanks for flying with us today and we hope to see you soon on another of our flights.

ANUNCIO DE LLEGADA CON PASAJEROS EN TRANSITO

Damas y Caballeros

Sean bienvenidos al aeropuerto internacional /intercontinental de la ciudad de _____ La hora local _____ La temperatura es de _____

Permanezcan sentados hasta que el avión se haya detenido por completo y el letrero de cinturones sea apagado No olvide sus pertenencias de abordaje y tenga cuidado cuando abra el compartimento de equipaje.

“En este momento puede hacer uso de sus aparatos electrónicos y celulares. SI USTED DOCUMENTO EQUIPAJE LE INFORMAMOS QUE PODRA RECOGERLO EN: BANDAS DE LLEGADAS NACIONALES/INTERNACIONALES INDICADO EN LAS PANTALLAS O BANDA UNICA DE LLEGADAS NACIONALES/INTERNACIONALES

“Si Usted continua con nosotros a _____ por favor permanezca a abordaje y tome su asiento original ya que en breve tendremos pasajeros con asiento asignado.

El Capitán (NOMBRE Y APELLIDO) el primer oficial (NOMBRE Y APELLIDO) y su sobrecargo (NOMBRE Y APELLIDO) les agradecemos el haber volado con nosotros y esperamos tener la oportunidad de atenderle en otro de nuestros vuelos.

Ladies and gentlemen

Welcome to _____ international/Intercontinental airport.

The local time is _____ The temperature is _____

Remain seated until the aircraft has come to a complete stop at the main terminal and the the seat belt sign has been turned off. Don,t forget your personal belongings and be careful when you open the overhead bins.

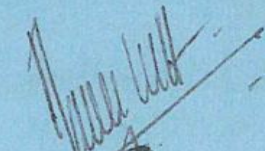
. “The use of electronic devices cell phones is now permitted.

IF YOU CHECKED IN SOME BAGGAGE PLEASE PROCEED TO BAGGAGE CLAIM INDICATED ON THE SCREEN AT DOMESTIC/INTERNATIONAL ARRIVAL OR PLEASE PROCEED TO THE ONLY CARROUSEL AT DOMESTIC/INTERNATIONAL ARRIVAL

If you continue with us to _____ please remain on the aircraft and take your original seat, we ’ll have soon new customers with assigned seats

Captain (NOMBRE Y APELLIDO) first officer (NOMBRE Y APELLIDO) and you flight attendant (NOMBRE Y APELLIDO) thanks for flying with us today and we hope to see you soon on another of our flight

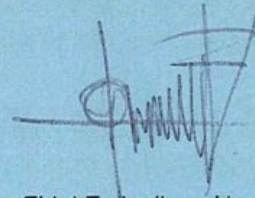
Autoriza



Ramiro Molina Acuña

**Gerente de Sobrecargos y
Estandares de Servicio**

Vo. Bo.



Fidel E. Arellano Hernández

**Jefatura de Ingeniería de
Operaciones**